

# Ф.Шуберт

## МОРСКАЯ ТИШЬ

## MEERES STILLE

Слова И. В. ГЕТЕ

Worte von J. W. GOETHE

Перевод В. Коломийцева

*Sehr langsam, ängstlich* [Очень медленно, боязливо]

Тишь ца - рит в пу - сты - не вод - ной, сном глу - бо - ким мо - ре спит,  
*Tie - fe Stil - le herrscht im Was - ser, oh - ne Re - gung ruht das Meer,*

и тре - вож - ным взо - ром корм - чий в даль не - движ - ну - ю гля - дит.  
*und be - küm - mert sieht der Schif - fer glat - te Flä - che rings um - her.*

Воз - дух за - мер, как и мо - ре! Гро - бо - ва - я тишь страш - на!  
*Kei - ne Luft von kei - ner Sei - te! To - des - stil - le fürch - ter - lich!*

На ог - ром - ном кру - го - зо - ре не зы - бит ни - где вол - на.  
*In der un - ge - heu - ren Wei - te re - get kei - ne Wel - le sich.*

\* Расшифровка форшлагов перед повторяющимся звуком соответствует принятой во времена Шуберта манере исполнения.